

## SUSTAINABILITY NEWS HEADLINES

Bi-Monthly News Bulletin



## الغاوين الرئيسية لآخبار الاستدامة

النشرة الإخبارية النصف شهرية

## China switched 4.8 million homes to gas and electricity from coal in 2018: Environment chief says.

China expanded its coal-to-gas and coal-to-electricity projects to 35 cities in 2018 from 12 cities the previous year, China's environment minister said on Monday, as the world's second-largest economy stepped up its fight against smog. The minister told journalists at a press conference, on the side-lines of China's annual parliament meeting, that 4.8 million households switched to natural gas and electricity from coal for heating last year. That was up from 4 million households that were switched in 2017.

## French government working on 'more ambitious' energy and climate bill

A draft energy and climate law due to be presented to French cabinet ministers on Monday has been postponed so that it can be reworked with more ambitious environmental goals, President Emmanuel Macron's office have announced. The proposals had been criticized by climate change campaigners and a high-level state-backed economic affairs committee for being too vague on some targets, including an aim for France to be "carbon neutral" by 2050.

## Rio Tinto talking to Apple on next step of carbon-free aluminium project

Rio Tinto is in talks to move into the next phase of an agreement with Apple as the miner looks to reduce the industry's carbon footprint. Last May, Rio and Alcoa announced a joint venture, backed by Apple, to commercialize by 2024 a process that emits oxygen and replaces all direct greenhouse gas emissions from the traditional smelting process for aluminum.

## Dairy firm Arla plans to cut carbon emission by 30 percent over the next decade

Farmers' cooperative Arla Foods, one of the world's biggest dairy firms, plans to reduce carbon emissions by 30 percent over the next decade to meet rising demand from consumers for more sustainable products. The target comes as Arla, owned by 10,300 farmers in Denmark, Sweden, Germany and the United Kingdom, faces increasing pressure along with the rest of the food industry to reduce emissions. Livestock farming alone is responsible for up to 18 percent of the greenhouse gases that contribute to global warming, according to the United Nations.

## West Australian environment authority pushes for carbon emissions offset

Western Australia's environment authority wants big projects to offset their carbon emissions to help curb global warming, a proposal resource companies said could deter investment in the natural gas-rich state. The state Environmental Protection Authority (EPA) said new projects, which could include fertilizer and power plants as well as liquefied natural gas (LNG) export sites, that generate more than 100,000 tonnes per year of carbon dioxide, would be required to buy credits to offset their emissions in order to pass the authority's assessment process.

## Dutch to close Amsterdam coal-fired power plant four years early

The Dutch government will close one of the five coal-fired power plants in the Netherlands next year, four years earlier than originally planned, to help reach its climate goals. The decision follows a 2018 court order instructing the government to ensure greenhouse gas emissions are reduced from 1990 levels by at least 25 percent by the end of 2020.

## "أرلا" للألبان تخطط لخفض انبعاثات الكربون بنسبة 30 في المئة على مدى العقد المقبل

تخطط "Arla Foods" التعاونية للمزارعين، إحدى أكبر شركات الألبان في العالم، لخفض انبعاثات الكربون بنسبة 30٪ خلال العقد المقبل لتلبية الطلب المتزايد من المستهلكين على منتجات أكثر استدامة. ويأتي هذا الهدف في الوقت الذي تواجه فيه شركة "Arla" التي يملكها 10,300 مزارع في كل من الدنمارك والسويد وألمانيا والمملكة المتحدة، ضغوطًا متزايدة مع بقية صناعة المواد الغذائية لتقليل الانبعاثات. ووفقًا للأمم المتحدة يعتبر قطاع تربية المواشي مسؤول وبشكل مباشر عن توليد ما يصل إلى 18٪ من الغازات الدفيئة التي تساهم في ظاهرة الاحتباس الحراري.

## هيئة البيئة في غرب أستراليا تتجه نحو تسديد تعويضات عن الانبعاثات الكربونية

تسعى هيئة البيئة في غرب أستراليا لتعويض المشروعات الكبرى عن انبعاثاتها الكربونية للمساعدة في الحد من ظاهرة الاحتباس الحراري، وهو اقتراح من الممكن أن يحد من الاستثمار في الدولة الغنية بالغاز الطبيعي. وقالت هيئة حماية البيئة بالولاية (EPA) إن المشروعات الجديدة، والتي قد تشمل محطات الأسمدة والطاقة وكذلك مواقع تصدير الغاز الطبيعي المسال، والتي تولد أكثر من 100 ألف طن سنويًا من ثاني أكسيد الكربون ستكون مطالبه لشراء ائتمانات تعويض عن انبعاثاتها من أجل اجتياز عملية تقييم السلطة الرسمية.

## هولندا تغلق محطة الطاقة التي تعمل بالفحم بأموستردام قبل الموعد المحدد بأربع سنوات

تعتزم الحكومة الهولندية إغلاق واحد من خمس محطات لتوليد الطاقة تعمل بالفحم في هولندا العام المقبل، أي قبل الموعد المخطط له بأربع سنوات، وذلك للمساهمة في تحقيق أهدافها المناخية. ويأتي هذا القرار في أعقاب أمر قضائي صدر عام 2018 يطالب الحكومة بضمان خفض انبعاثات الغازات الدفيئة من مستويات عام 1990 بنسبة 25٪ على الأقل بحلول نهاية عام 2020.

## الصين حولت 4.8 مليون منزل إلى استخدام الكهرباء والغاز في التدفئة في 2018

قال وزير البيئة الصيني يوم الاثنين إن بكين مدت مشروعي استبدال الفحم في التدفئة بالغاز والكهرباء إلى 35 مدينة في عام 2018 من 12 مدينة في العام السابق فيما يعزز ثاني أكبر اقتصاد في العالم معركته ضد التلوث. وقال الوزير في مؤتمر صحفي على هامش الاجتماع السنوي للبرلمان إن 4.8 مليون منزل تحولت إلى الغاز الطبيعي والكهرباء بعد أن كانت تستخدم الفحم للتدفئة العام الماضي. وأضاف أن حتى عام 2017 كان قد تم تحويل أربعة ملايين منزل لاستخدام الغاز الطبيعي والكهرباء.

## الحكومة الفرنسية تسعى لإقرار مشروع قانون الطاقة والمناخ

أعلن مكتب الرئيس الفرنسي إيمانويل ماكرون أن مشروع قانون الطاقة والمناخ الذي من المقرر تقديمه إلى وزراء الحكومة الفرنسية قد تم تأجيله ليتسنى إعادة صياغته بأهداف بيئية أكثر طموحًا. وقد تم انتقاد المقترحات من قبل نشطاء تغير المناخ ولجنة الشؤون الاقتصادية رفيعة المستوى التي تدعمها الدولة لكونها غير واضحة في بعض الأهداف، بما في ذلك هدف أن تصبح فرنسا "خالية من الانبعاثات الكربونية" بحلول عام 2050.

## اتفاقية الشراكة بين "آبل" و "ريو تينتو" لصهر الألمنيوم مُبتكر خالٍ من الكربون

تجري شركة "Rio Tinto Aluminium" محادثات للانتقال إلى المرحلة اللاحقة من الاتفاقية المبرمة مع شركة "Apple"، حيث تتطلع شركة التعدين إلى التخلص من الانبعاثات المباشرة للغازات الدفيئة من عمليات صهر الألمنيوم التقليدية حول العالم. في حين أعلن عملاقي إنتاج الألومنيوم في العالم "Rio" و "Alcoa Corporation" في مايو الماضي، عن مشروع مشترك تدعمه "آبل" لتسويق تكنولوجيا حاصلة على براءة اختراع تتخلص من الانبعاثات، والبدء ببيعها بحلول عام 2024.

